



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 27 мая 2023 г. № 1366-р

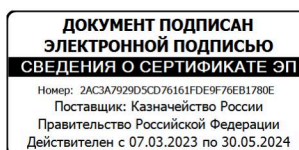
МОСКВА

### **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Ирак о сотрудничестве в области морского транспорта**

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минтрансом России и согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Иракской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Ирак о сотрудничестве в области морского транспорта (прилагается).

Поручить Минтрансу России провести переговоры с Иракской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства  
Российской Федерации



М.Мишустин

6155735 (1.3)



## СОГЛАШЕНИЕ

### между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Ирак о сотрудничестве в области морского транспорта

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Ирак, именуемые в дальнейшем Сторонами,  
стремясь развивать дружественные отношения между двумя государствами и укреплять сотрудничество между ними в области морского транспорта,  
в соответствии с принципами равенства и взаимной выгоды,  
согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Целями настоящего Соглашения являются:  
поощрение дальнейшего развития отношений в области морского транспорта между двумя государствами;  
обеспечение эффективной координации в судоходстве;  
содействие в целом развитию торгово-экономических отношений между двумя государствами;  
развитие экономических отношений и достижение общих интересов и взаимной выгоды между двумя дружественными государствами.

#### Статья 2

Термины, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"компетентные органы":

в Российской Федерации - Министерство транспорта Российской Федерации;

в Республике Ирак - Министерство транспорта Республики Ирак.

В случае изменения своих компетентных органов и контактных данных Стороны незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам;

"судно Стороны" - любое судно, зарегистрированное в судовом реестре государства Стороны и плавающее под флагом этого государства.



Однако этот термин не включает военные корабли и другие государственные суда, эксплуатируемые в некоммерческих целях, а также рыболовные, гидрографические, океанографические и научно-исследовательские суда, спортивные и прогулочные суда, а также суда, перевозящие опасные отходы;

"судоходное предприятие Стороны" - организация, эксплуатирующая суда, используемые в международном морском судоходстве, которая учреждена в соответствии с законодательством государства этой Стороны и имеет местонахождение на территории этого государства;

"член экипажа" - капитан и любое другое лицо, действительно занятое во время рейса на борту судна выполнением обязанностей, связанных с эксплуатацией судна или обслуживанием на нем, и включенное в судовую роль.

### Статья 3

Стороны:

способствуют участию своих судов в перевозках морем между портами государств Сторон;

сотрудничают в устранении препятствий, которые могли бы затруднять развитие перевозок между портами своих государств;

не препятствуют участию судов одной Стороны в перевозках морем между портами государства другой Стороны и портами третьих государств.

### Статья 4

1. Каждая Сторона предоставляет судам другой Стороны такой же режим, какой она предоставляет своим судам, занятым в международных сообщениях, в отношении свободного доступа в порты, использования портов для погрузки и выгрузки грузов, посадки и высадки пассажиров, осуществления обычных коммерческих операций и использования услуг, предназначенных для мореплавания.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи:

не применяются в отношении портов, не открытых для захода иностранных судов;

не применяются в отношении деятельности, зарезервированной каждой из Сторон для своих организаций, включая в частности каботаж, буксировку, лоцманскую проводку и спасание;



не обязывают одну Сторону распространять на суда другой Стороны предоставляемые своим судам изъятия из правил об обязательной лоцманской проводке;

не применяются к вопросам иммиграции и переселения иммигрантов.

#### Статья 5

Каждая Сторона принимает в рамках законодательства своего государства все необходимые меры для облегчения морских перевозок, предотвращения необоснованных задержек судов, а также для упрощения, насколько это возможно, осуществления пограничных, таможенных и иных действующих в портах формальностей.

#### Статья 6

1. Документы, удостоверяющие национальность судов, мерительные свидетельства и другие судовые документы, выданные должным образом одной из Сторон, признаются другой Стороной.

2. Суда каждой из Сторон, имеющие мерительные свидетельства, выданные в соответствии с Международной конвенцией по обмеру судов 1969 года, не подлежат переобмеру в портах государства другой Стороны.

#### Статья 7

1. Каждая из Сторон признает документы, удостоверяющие личность моряка, выданные должным образом соответствующими властями государства другой Стороны.

Таковыми документами являются:

в отношении Российской Федерации - удостоверение личности моряка и паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами Российской Федерации;

в отношении Республики Ирак - карточка моряка или книжка моряка.

2. Владельцам документов, удостоверяющих личность моряка, включенным в судовую роль, разрешается:

в период пребывания их судна в порту государства другой Стороны без визы сходить на берег и временно находиться в портовом городе в соответствии с законодательством государства пребывания;



покинуть с разрешения надлежащих властей государства другой Стороны свое судно в порту государства этой Стороны, где они закончили работу в качестве членов экипажа, и перейти в том же или ином порту в порядке, установленном законодательством государства пребывания, на другое судно, эксплуатируемое судоходной организацией государства своей Стороны, чтобы приступить к работе на нем в качестве члена экипажа или проследовать к месту новой работы;

независимо от используемого вида транспорта въезжать на территорию государства другой Стороны или следовать через нее транзитом в целях прибытия на свое судно, перевода на другое судно, возвращения в свое государство или с любой иной целью, одобренной властями этой другой Стороны, с соблюдением законодательства ее государства.

При сходе на берег и нахождении на территории государства соответствующей Стороны владельцы документов, удостоверяющих личность моряка, подчиняются действующим в этом порту правилам пограничного, таможенного и иных видов контроля.

## Статья 8

1. Без ущерба для положений статьи 7 настоящего Соглашения на территориях государств Сторон сохраняют свою силу правила относительно въезда, пребывания и выезда иностранцев.

2. Каждая Сторона сохраняет за собой право отказать во въезде на территорию своего государства любому лицу, которое она сочтет нежелательным.

## Статья 9

1. Если судно одной из Сторон потерпит кораблекрушение, сядет на мель, будет выброшено на берег или потерпит иную аварию в территориальном море или во внутренних водах государства другой Стороны, последняя Сторона окажет судну, членам экипажа, пассажирам и грузу такую же помощь, насколько это возможно, предоставляемую в подобных обстоятельствах своим судам, их экипажам, пассажирам и грузу и безотлагательно уведомит соответствующие власти государства первой Стороны и предоставит им всю необходимую информацию и содействие.



2. Вопросы поиска и спасания в территориальном море государств Сторон регламентируются законодательством государства, в территориальном море которого осуществляется поиск и спасания.

3. Груз и предметы, выгруженные или спасенные с судна, указанного в пункте 1 настоящей статьи, не подлежат обложению таможенными пошлинами при условии, что они не будут переданы для использования или потребления на территории государства другой Стороны.

#### Статья 10

Стороны поддерживают и развивают эффективные деловые отношения между компетентными органами своих государств, включая в частности взаимные консультации и обмен информацией.

Стороны также поощряют развитие контактов между соответствующими судоходными предприятиями и связанными с судоходством организациями обоих государств.

#### Статья 11

Представители компетентных органов государств Сторон могут периодически встречаться поочередно в Российской Федерации и Республике Ирак по просьбе одной из Сторон для рассмотрения хода выполнения настоящего Соглашения и обсуждения любых других вопросов морского транспорта, представляющих взаимный интерес.

#### Статья 12

Любой спор между Сторонами, касающийся толкования или применения настоящего Соглашения, урегулируется путем прямых переговоров между компетентными органами государств Сторон.

В случае если согласие не достигнуто, спор будет урегулироваться по дипломатическим каналам.

#### Статья 13

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.



2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформленные отдельными протоколами.

3. Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до истечения 6 месяцев с даты, когда любая из Сторон уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

#### Статья 14

Со дня вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Ирак прекращает действие Соглашение о морском торговом судоходстве между Союзом Советских Социалистических Республик и Иракской Республикой от 25 апреля 1974 г.

Совершено в г. " " 202 г.  
в 3 экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования используется текст на английском языке.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Республики Ирак

